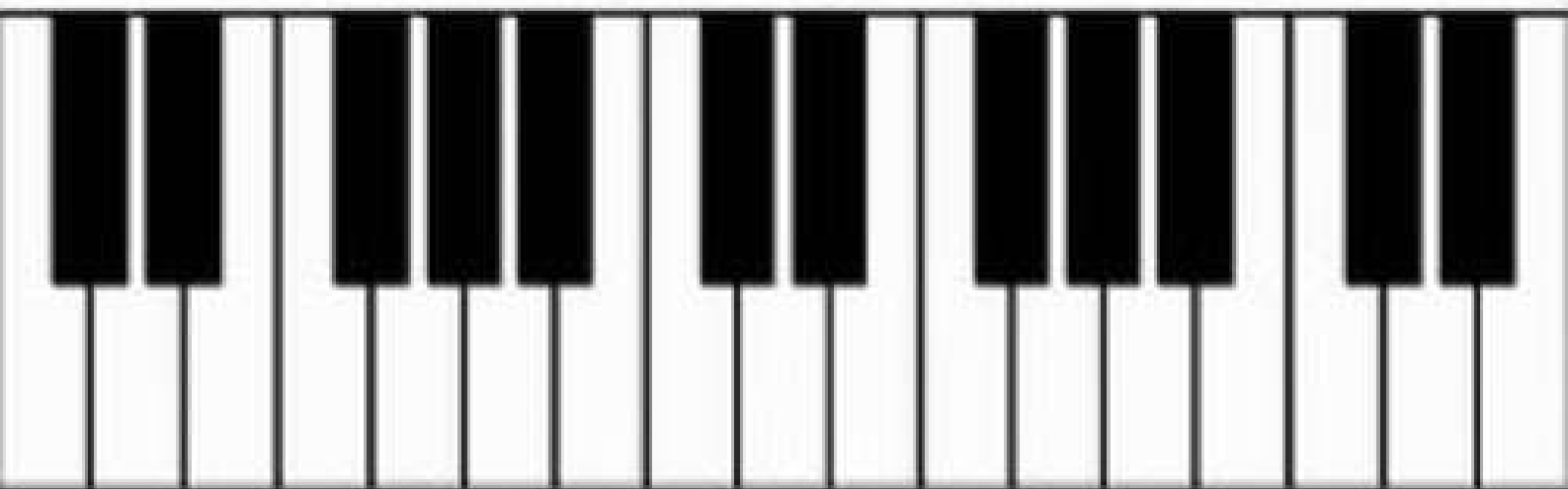


# НАРОДНЫЕ ПЕСНИ И ТАНЦЫ



в переложении для синтезатора и  
музыкального компьютера

---

# НАРОДНЫЕ ПЕСНИ И ТАНЦЫ

**в переложении для синтезатора и музыкального компьютера**

Рекомендовано Министерством культуры Российской Федерации  
в качестве учебного пособия для учащихся детских музыкальных  
школ и детских школ искусств.

Москва  
2004

# СОДЕРЖАНИЕ

Введение-----	2
1. <i>Зансрай, моя вольница</i> – русская народная песня-----	5
2. <i>Уж ты, сад</i> – русская народная песня-----	5
3. <i>Черные брови</i> – украинская народная песня-----	6
4. <i>Ходим кругом</i> – татарская народная песня-----	6
5. <i>По Дону гуляет казак молодой</i> – русская народная песня-----	7
6. <i>По улице мостовой</i> – русская народная песня-----	7
7. <i>Полянка</i> – русская народная песня-----	8
8. <i>У каждого свой музыкальный инструмент</i> – этонская народная песня-----	8
9. <i>Хуторок</i> – русская народная песня-----	9
10. <i>Пряха</i> – русская народная песня-----	9
11. <i>Эстонский народный танец</i> -----	10
12. <i>Дивлюсь я на небо</i> – украинская народная песня-----	10
13. <i>Армянская народная песня</i> -----	11
14. <i>Будьба</i> – белорусский народный танец-----	12
15. <i>Позарастали стежки-дорожки</i> – русская народная песня-----	12
16. <i>Матушка, что во поле пыльно</i> – русская народная песня-----	13
17. <i>Дуй, пастух, в дудочку</i> – словацкая народная песня-----	13
18. <i>Светлячок</i> – грузинская народная песня-----	14
19. <i>Крыжачок</i> – белорусский народный танец-----	15
20. <i>Венгерский чардаш</i> – венгерский народный танец-----	16
21. <i>Елецкие страдания</i> – русский народный танец-----	17
22. <i>Во саду ли в огороде</i> – русская народная песня-----	18
23. <i>Тонкая рябина</i> – русская народная песня-----	19
24. <i>Молдовеняски</i> – молдавский народный танец-----	20
25. <i>Над полями да над чистыми</i> – русская народная песня-----	21
26. <i>Ивушка</i> – русская народная песня-----	22
27. <i>Пойду ль я, выйду ль я</i> – русская народная песня-----	23
28. <i>Ой, полна, полна коробушка</i> – русская народная песня-----	24
29. <i>Ехал казак за Дунай</i> – украинская народная песня-----	25
30. <i>Кадриль</i> – русский народный танец-----	27

© Н.М.Красильников, аранжировка и методический комментарий, 2004 г.

© Т.А.Кузьмичева, составление, 2004 г.

**Народные песни и танцы в переложении для синтезатора и музыкального компьютера**

Популярное приложение к журналу «Музыка и электроника»

Аранжировка и методический комментарий Н. М. Красильников

Составление, компьютерный набор и верстка Т.А. Кузьмичева

Художественное оформление У.Л. Васильченко

Формат 60х90 1/8. Тираж 1500 экз. Бакл 3141 04

БЦ «Гармония» 127576 г. Москва, ул. Нелинская, 2

Тел. 908-08 00 E-mail: [garmonia@mtu.net.ru](mailto:garmonia@mtu.net.ru)

Отпечатано с оригинал-макета в ЦИ МО РФ

ISBN 5-902648-01-7

## ВВЕДЕНИЕ

Современные электронные цифровые инструменты универсальны по своим художественным возможностям. С их помощью можно ярко озвучить не только эстрадную и классическую музыку, но и музыку народную. Так в наборе паттернов любого современного синтезатора или компьютерной программы-автоаранжировщика обязательно присутствуют ритмы танцев и песен разных народов – европейских, южно- и североамериканских, а иногда даже африканских, индийских и арабских. В электронном наборе голосов всегда можно найти народные инструменты: аккордеон, гитару, банджо, цимбалы, пан-флейту, волынку и др. Да и сам характер музицирования на цифровых инструментах близок народному музицированию, ибо в отличие от академических форм исполнительства всегда подразумевает соавторство, активное вмешательство в текст оригинала – хотя бы в форме подбора подходящего тембра для мелодии и паттерна для ее сопровождения. Поэтому включение произведений народной музыки в репертуар музыканта-электронщика следует признать уместным и перспективным.

Пособие предназначено для обучения в ДМШ и ДШИ по соответствующим программам [1]. Репертуар, на основе которого строится обучение по данным программам, в качестве своего обязательного компонента включает народную музыку [2], и в пособии можно найти самые разные по степени трудности произведения, предназначенные для прохождения в младших, средних и старших классах ДМШ и ДШИ. Многие из этих произведений вполне подходят и для обучения в других учреждениях дополнительного образования – музыкальных кружках, студиях и т.п., а также могут быть использованы для домашнего музицирования.

Музыкальные произведения в пособии изложены в виде нотного текста с указаниями, касающимися их электронной аранжировки: подходящих стилей автоаккомпанемента (например, S: Polka), голосов для инструментальной мелодической линии (например, V: Trumpet) и других обозначений. Разумеется, данные варианты подбора паттернов и голосов не являются единственно возможными. Их назначение – предложить учащимся и педагогам направление самостоятельных творческих поисков в аранжировке произведений народной музыки. Этому же служат и приводимые вместе с нотным текстом методические комментарии по отбору тех или иных электронных средств выразительности.

---

1) См.: Примерные программы по учебным дисциплинам «Клавишный синтезатор», «Ансамбль клавишных синтезаторов», «Студия компьютерной музыки» для детских музыкальных школ, музыкальных отделений школ искусств. Министерство культуры Российской Федерации. Научно-методический Центр по художественному образованию. Москва, 2002. – 55 с.

2) См.: Примерные репертуарные списки к примерным программам по учебным дисциплинам «Клавишный синтезатор», «Ансамбль клавишных синтезаторов», «Студия компьютерной музыки» для детских музыкальных школ, музыкальных отделений школ искусств. Министерство культуры Российской Федерации. Научно-методический Центр по художественному образованию. Москва, 2002. – 43 с.

Ключевой задачей электронной аранжировки народных песней и танцев является сохранение специфического колорита этой музыки. Решение данной задачи лежит на пути строгого отбора звуковых средств. Так искомый колорит вряд ли достижим в опоре на стилистику джазовой или современной эстрадной музыки (при использовании паттернов из банков Jazz, Rock, Pop и др., в изобилии представленных в наборе паттернов синтезатора или программы-автоаранжировщика). Стилистика же народной музыки, особенно европейской, в наборе паттернов представлена, как правило, не столь богато. Поэтому, чтобы уйти от однообразия в построении аккомпанемента различных русских, украинских, белорусских, словацких, молдавских, эстонских, венгерских двухдольных танцев, приходится не только использовать все имеющиеся в наличии варианты полек, но иногда также обращаться к аналогичным по метру и фактуре народно-танцевальным паттернам южно- и североамериканского происхождения (например, Pasodoble, Ska, Bluegrass, Country и др.).

Совсем плохо обстоят дела с трехдольными танцевальными аккомпанементами. Их приходится выбирать лишь среди нескольких вариантов вальса. К тому же далеко не все эти варианты соответствуют характеру народной музыки (например, джазовый вальс, бальный вальс и др.).

При аранжировке народной музыки песенного характера, как правило, подходят паттерны – «баллады» (Ballad). При этом следует ориентироваться на наименьшие длительности в мелодической линии. Если это восьмые, лучше выбрать балладу, также основанную на движении восьмыми (8 Beat Ballad). Если в мелодии есть шестнадцатые, то они уместны и в аккомпанементе (16 Beat Ballad).

При подборе трехдольного аккомпанемента для народных песен, также как и для танцев возникают проблемы с преодолением однообразия звучания аккомпанемента в далеких друг от друга по образно-стилистическому строю произведениях. Выбирать приходится лишь среди баллад на 6/8 (6/8 Ballad), как правило, скудно представленных в наборе паттернов, и тех же вальсов. Среди последних можно найти один или два, идущих в более медленном темпе, соответствующем темпу песни. В ряде случаев для придания звучанию вальсового паттерна большей мягкости, романсовости, соответствующей настрою лирической народной песни, целесообразно отключать партию ударных инструментов.

В нотном тексте музыкальных произведений выписаны указания возможного включения автоматических ритмических отыгрышей (Fill in), а также вступлений (Intro) и концовок (Ending). Более яркие в динамическом плане музыкальные фрагменты (например, припев или его повторение, кульминационное проведение темы или ее вариации) следует выделять с помощью перехода к варьированной, как правило, более насыщенной фактуре паттерна (Fill in var. или Variation).

Использование автоматических вступлений и концовок может быть оправдано лишь в случае их соответствия мелодии народной песни или танца по характеру мелодического рисунка, особенностям гармонии, фактуры и т.п. Поскольку каждая модель синтезатора и каждая программа-автоаранжировщик содержит индивидуальный набор этих вспомогательных режимов автоаккомпанеента, музыкант-пользователь на основе слухового анализа должен самостоятельно определять целесообразность их применения в аранжировке того или иного произведения.

Инструментовка мелодий народных песен и танцев также ставит перед музыкантом-электронщиком проблему стилистического единства. Очевидно, что использование тембров электрогитар, электроорганов, аналоговых синтезаторов и других, далеких от народной музыки звучаний не будет способствовать решению этой проблемы. Наиболее подходящими здесь окажутся голоса, имитирующие народные, а также традиционные оркестровые инструменты.

Каждый композиционный раздел мелодического развертывания (период, середина, реприза, вариация, запев и припев куплетной формы) следует подчеркивать тембрально. При этом можно пользоваться наложением голосов (Layer, Dual) в унисон, в верхнюю или нижнюю октаву, в две октавы.

К звукорежиссерской сфере деятельности музыканта-электронщика можно отнести регулировку динамического баланса тембровых микстов. Если выстраивается баланс голосов, дублирующих друг друга в октаву или две октавы, центр тяжести звучания, как правило, следует переносить в средний регистр. Резко звучащие верхи или перегруженные низы не свойственны колориту народной музыки. При балансировке тембрового микста следует также исходить из значимости в нем того или иного тембра. Например, один из них может доминировать, а другой – вносить легкий дополнительный оттенок в суммарную окраску звучания.

Уровень эффектов задержки, хора, соотносится с характером движения мелодии – чем медленнее движение, тем больший уровень этих эффектов уместен. Не следует увлекаться чрезмерным вибрато, глиссандированием и другими, размывающими тоновую структуру голоса звуковыми эффектами, которые противоречат стилистике представленных в пособии народных музыкальных произведений.

В целом же звуковые ресурсы современных цифровых инструментов – паттерны, тембры, звуковые эффекты способны обеспечить достижение яркого колорита народной музыки. Грамотное, художественно целесообразное применение всего этого звукового потенциала, лежащее в основе достижения данной цели, и является предметом обучения электронщику-аранжировщику и исполнению народной музыки.

Красильников И.М., старший научный сотрудник Института художественного образования Российской Академии образования, кандидат педагогических наук, член Союза композиторов России.

# ЗАИГРАЙ, МОЯ ВОЛЫНКА

S: Polka (Country, Dixie)

V: 1. Bagpipe

2. Bagpipe + Tenor Sax октавой ниже

3. Bagpipe + Clarinet октавой выше

Умеренно

Русская народная песня

The musical score is written on a single treble clef staff in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of three lines of music. The first line starts with an 'Intro' and a dynamic marking of *f*. The second line contains a 'fill in' section. The third line ends with a 'fill in' and an 'Ending' section. Chord symbols G, C, and G are placed above the notes. A '6' chord symbol is also present in the first line.

Тембровое варьирование этой мелодии может быть обеспечено за счет поочередного удвоения ведущих ее голосов в нижнюю и верхнюю октаву. Если за основу взять тембр волынки, то в каждом из куплетов она зазвучит по-разному – то приглушенно, то пронзительно, что отвечает игровому, скоморошьему характеру этой песни.

## УЖ ТЫ, САД

S: Waltz с отключенной партией ударных (канал № 10) ♩ = 80

V: 1. Flute + Pad 1 (new age)

2. Clarinet + Pad 7 (halo)

3. Oboe + String Ens. 2

Не спеша, певуче

Русская народная песня

The musical score is written on a single treble clef staff in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of two lines of music. The first line starts with a dynamic marking of *mp* and a 'Synchro start' marking. The second line contains a 'fill in' section and an 'Ending' section. Chord symbols C, G, C, G, C, Dm, D7, and G are placed above the notes. A box at the end of the second line contains two options: '1. для повторения' and '2. для окончания'.

Лирическому характеру и тесситуре этой певучей мелодии наилучшим образом отвечают голоса деревянно-духовых инструментов. Эти голоса также могут быть дополнены тембрами из банка "синтезаторных подкладок" (Synth Pad), которые придадут звучанию объем и мечтательный характер.

Десятый MIDI-канал (ударные) лучше отключить – это также будет способствовать смягчению и просветлению музыкального образа.

Учитывая краткость куплета, его следует повторить (в разной аранжировке) не менее трех раз.

## ЧЁРНЫЕ БРОВИ

S: Waltz

V: 1. FX 4 (atmosphere) октавой ниже

2. Lead 6 (voice) октавой ниже

Умеренно  
♩ Em

Украинская народная песня

*mp*

B7 Em

+ Pad 7 (halo) при повторении\*

D7 G

fill in

C Am Em B7 Em

fill in  
Ending

The musical score for 'Чёрные брови' is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of three staves of music. The first staff begins with a tempo marking 'Умеренно' and a dynamic marking 'mp'. The second staff includes a 'fill in' section and a note about a 'Pad 7 (halo)' effect during a repeat. The third staff ends with a 'fill in' and an 'Ending' section. Chord symbols (Em, B7, D7, G, C, Am) are placed above the notes. A repeat sign is at the end of the third staff.

\* При повторении данный голос накладывается на основной (режим Layer или Dual). Транспонировать его не нужно.

В озвучивании этой песни хочется подчеркнуть ее лирический, мечтательный настрой. Подхватывающий "запевалу" при повторении второй части "хор" может вступить октавой выше. Тем самым заключительный раздел куплета прозвучит не только более насыщенно, но и светлее, звонче.

## ХОДИМ КРУГОМ

S: 8 Beat Ballad

V: 1. Harmonica

2. Koto

3. Shanai + Piccolo двумя октавами выше

Не торопясь

Татарская народная песня

Intro *mf*

Am Em

fill in

Am Em B7

1. Em 2. Em

fill in fill in  
Ending

The musical score for 'Ходим кругом' is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of two staves of music. The first staff begins with a tempo marking 'Не торопясь' and a dynamic marking 'mf'. The second staff includes a 'fill in' section and two ending options labeled '1.' and '2.'. Chord symbols (Am, Em, B7) are placed above the notes. A repeat sign is at the end of the second staff.

Эта лирическая мелодия может колоритно прозвучать при использовании в каждом из куплетов голосов разных народных инструментов.



## ПО ДОНУ ГУЛЯЕТ КАЗАК МОЛОДОЙ

S: Waltz

V: 1. Oboe

2. Oboe + Pad 1 (new age)

Неторопливо, напевно

Русская народная песня

Musical score for "По дону гуляет казак молодой" in 3/4 time. The score consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 3/4 time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The tempo/mood is "Неторопливо, напевно". The first measure is marked *mf* and "Synchro start". Chords C and G are indicated above the staff. The second staff continues the melody with chords C, F, and C. The third staff includes a first ending (1.) with chord C, a second ending (2.) with chord C, and a final ending marked "для окончания" with a double bar line and repeat sign. The word "Ending" is written at the bottom right of the third staff.

В тембровом варьировании куплетов этой песни (а их может быть множество) можно использовать прием наложения на звучание основного, близкого народному инструменту (например, гобоя) тембров из банков "синтезаторных подкладок" (Synth Pad) или "синтезаторных эффектов" (Synth Effects), что способно придать звучанию объемность и сказочный колорит.

## ПО УЛИЦЕ МОСТОВОЙ

S: 8 Beat

V: 1. Pan Flute

2. Brass Section + Brass Section октавой ниже

Не очень скоро

Русская народная песня

Musical score for "По улице мостовой" in 4/4 time. The score consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 4/4 time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is "Не очень скоро". The first measure is marked *f*. Chords C, G, D, G, G7, and C are indicated above the staff. The second staff continues the melody with chords G, D7, G, C, G, and D7. The third staff includes a first ending with chords G, C, G, D7, and G, followed by a "fill in" and an "Ending" marked with a double bar line and repeat sign.

Контраст нескольких проведений этой темы может быть усилен не только за счет сопоставления тембров, но и по регистровому наполнению. Учитывая отрыв высокого регистра проведения мелодии от голосов сопровождения, при повторении целесообразно дублировать ее в нижнюю октаву.

## ПОЛЯНКА

S: Polka (Pasodoble, Bluegrass)

V: 1. Trumpet

2. Brass Section + Str. Ens. октавой выше

Быстро, весело

Русская народная песня

Musical score for 'Полянка' in G major, 2/4 time. The score consists of two staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a double bar line and a common time signature 'C' (which is likely a typo for 2/4). The melody is marked with accents and dynamics like *f*. Chords are indicated above the staff: D, G, D, G, A, D. The second staff also has a treble clef and a key signature of one sharp. It starts with a double bar line and a common time signature 'C'. The melody is marked with accents and dynamics like *f*. Chords are indicated below the staff: A, D, A, D, A, D. The piece ends with a double bar line and a common time signature 'C'. There are two 'fill in' markings and an 'Ending' marking.

Яркий сольный тембр мелодии при повторении меняется на ансамблевый, еще более насыщенный. Музыка, таким образом, идет вслед воображаемой композиции этого задорного танца, где удалые движения солирующего танцора подхватывает кордебалет.

## У КАЖДОГО СВОЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

S: French Waltz ♩ = 160

V: 1. Fiddle

2. Ocarina

3. Shanai

4. Fiddle

Подвижно, весело

Эстонский народный танец

Musical score for 'У каждого свой музыкальный инструмент' in F major, 3/4 time. The score consists of three staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). It begins with a double bar line and a common time signature 'C'. The melody is marked with dynamics like *mf*. Chords are indicated above the staff: F, Gm, C7, F, Dm. The second staff also has a treble clef and a key signature of one flat. It starts with a double bar line and a common time signature 'C'. The melody is marked with dynamics like *f*. Chords are indicated below the staff: Gm, C7, F, F, Gm, C7. There is a '+ Pad 1 (new age)' marking above the staff. The piece ends with a double bar line and a common time signature 'C'. There are two 'fill in' markings and an 'Ending' marking.

Куплеты этой песни лучше всего озвучить голосами разных народных инструментов. Второе проведение темы в каждом из куплетов следует отделить не только с помощью динамики (форте), но и добавив к основному голосу дополнительный, например, "Новый век" (New Age) из банка "синтезаторных подкладок" (Synth Pad), который звучит наподобие волшебных колокольчиков.

## ХУТОРОК

S: Ballad

V: 1. Clarinet

2. Clarinet + Str. Ens. 2

Не спеша, широко

Русская народная песня

The musical score for 'ХУТОРОК' is written in 3/4 time. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody starts with a quarter note G, followed by a quarter note A, and a quarter note B. A double bar line with repeat dots follows. The second staff continues the melody with a quarter note C, a quarter note D, and a quarter note E. The third staff continues with a quarter note F, a quarter note G, and a quarter note A. The fourth staff concludes with a quarter note B, a quarter note C, and a quarter note D. Chord symbols are placed above the notes: G, C, F, G, C, Dm, Am, E7, Am, Dm, Am, E7, Am, Am. Performance markings include *mp*, 'Synchro start', 'fill in', and 'Ending'.

В предлагаемом варианте инструментовки ансамбль во втором проведении темы подхватывает звучание солиста подобно тому, как это происходит в народном хоре.

## ПРЯХА

S: 6/8 Ballad

V: 1. Harmonica

2. Harmonica + Voice Oohs октавой ниже

Не скоро

Русская народная песня

The musical score for 'ПРЯХА' is written in 6/8 time. It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The melody starts with a quarter note C, followed by a quarter note D, and a quarter note E. A double bar line with repeat dots follows. The second staff continues the melody with a quarter note F, a quarter note G, and a quarter note A. The third staff concludes with a quarter note B, a quarter note C, and a quarter note D. Chord symbols are placed above the notes: C, G, G7, C, C, F, G7, C, F, G7, C. Performance markings include 'Intro *mp*', 'fill in', and 'Ending'.

Певучий народный инструмент в наибольшей мере соответствует колориту этой мелодии. А удвоение его в нижнюю октаву тембром, имитирующим человеческий голос, придаст звучанию еще большую теплоту и задушевность.

## ЭСТОНСКИЙ НАРОДНЫЙ ТАНЕЦ

S: Polka (Bluegrass, Country)

V: 1. Clarinet + Piccolo двумя октавами выше

2. Bassoon октавой ниже + Ocarina октавой выше

Подвижно, весело

V: Trumpet

Trumpet + Str. Ens. 1 октавой выше при повторе

Контраст между первой, второй частью и ее повторением следует подчеркнуть с помощью проведения мелодии в разных регистрах и инструментовки ее разными тембрами. Яркий эффект может дать проведение мелодии первой части деревянно-духовыми инструментами, дублирующим друг друга через две октавы. При повторении второй части в инструментовке мелодии можно смешать основной сольный голос с ансамблевым – танцующего "солиста" поддержит "кордебалет".

## ДИВЛЮСЬ Я НА НЕБО

S: Waltz (с отключенной партией ударных – канал №10) ♩ = 95

V: 1. Acoustic Guitar (nylon) октавой ниже

2. Ac. Guitar (nylon) октавой ниже + Synth Strings 1

Не спеша

Украинская народная песня

G B7 Em B7

C STOP Am Em B7

Synchro start

Em Em F# B7 Em

fill in Ending

Для инструментовки мелодии этого народного романса может подойти гитара – обычный участник романсового музицирования. Во втором куплете к ней октавой выше присоединяются струнные. Таким образом, при сохранении интимного тона высказывания (гитара) звучание приобретает певучесть и полноту.

Ударные (10-й MIDI-канал) не свойственны романсовому звучанию – их лучше отключить.

## АРМЯНСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

S: Waltz ♩ = 110

Oboe

Спокойно

Cm Gm D7

trp

1. Oboe + FX 4 (atmosphere)  
2. Oboe + Pad 1 (new age)

Gm F7 Eb7

fill in

Cm D7 Gm

fill in Ending

Gm F7 Eb7

fill in

Cm D7 Gm

fill in Ending

Терпкий колорит этой мелодии хочется подчеркнуть голосом гобоя. Тембровое варьирование может быть получено за счет включения разных мягко звучащих дублирующих гобой голосов (например, из банков Synth Effects или Synth Pad) во втором разделе каждого куплета.

## БУЛЬБА

S: Polka

Clarinet + String Ens. I

Скоро, весело

Белорусский народный танец

Musical score for "Бульба" (Polka). The score is written for Clarinet and String Ensemble I. It consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The tempo and mood are "Скоро, весело" (Fast, cheerful). The piece is identified as a "Белорусский народный танец" (Belarusian folk dance). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics like *mf* and *f*. Chord symbols are provided above the notes, including C, G7, D7, G, Am7, and D7. A "Trumpet" part is indicated with a D7 chord. There are also "fill in" markings. The piece concludes with an "Ending" section.

Главную тему и средний раздел этого танца следует темброво противопоставить, например, ансамблевый тембр – сольный тембр. Финальное проведение темы должно быть самым ярким. Для этого можно изложить мелодию в октаву и для ее инструментовки взять голоса оркестровых групп (например, ансамбль медных духовых и ансамбль струнных).

## ПОЗАРАСТАЛИ СТЕЖКИ - ДОРОЖКИ

S: Waltz

V: 1. Clarinet

2. Soprano Sax

Не спеша

Русская народная песня

Musical score for "Позарастали стежки - дорожки" (Waltz). The score is written for Clarinet and Soprano Saxophone. It consists of three staves of music. The tempo and mood are "Не спеша" (Ad libitum). The piece is identified as a "Русская народная песня" (Russian folk song). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics like *p* and *mp*. Chord symbols are provided above the notes, including Am, E7, A7, and Dm. There are also "Intro" and "fill in" markings. The piece concludes with an "Ending" section.

Мягкий сольный тембр деревянно-духового инструмента ответит лирическому настрою этой песни. При повторении припева этот голос может подхватить "хор" – электронный тембр, отличающийся объемностью звучания.

# МАТУШКА, ЧТО ВО ПОЛЕ ПЫЛЬНО?

S: 8 Beat Ballad  
 V: 1. Guitar (nylon)  
 2. Guitar (nylon) + Str. Ens. 2  
 3. Guitar (nylon) + Pad 4 (choir)

Оживлённо

Русская народная песня

Musical score for 'Матушка, что во поле пыльно?' in 4/4 time, key of B-flat major. The score consists of four staves. The first two staves begin with a *mf* dynamic and feature chords Fm, Bbm, and C7. The third staff continues with chords Db, Ab, Bbm, and C7. The fourth staff includes a first ending (1. 2.) and a second ending (3. F) with a 'fill in' instruction below the first ending.

Задумчивый, лирический настрой мелодии этой песни может быть усилен с помощью использования мягкого тембра акустической гитары, а драматическое нарастание во II и III куплетах — путем наслаивания на этот тембр более плотных звучаний струнных и хора. При этом сочетание сольного струнного щипкового инструмента и ансамблевых звучаний с медленной атакой порождает новые оригинальные тембры, отличающиеся отчетливой атакой и наполненностью.

# ДУЙ, ПАСТУХ, В ДУДОЧКУ

S: Polka (Bluegrass, Ska)  
 Shanai  
 Подвижно

Словацкая народная песня

Musical score for 'Дуй, пастух, в дудочку' in 2/4 time, key of C major. The score consists of four staves. The first staff begins with a *mf* dynamic and features chords C, G, C, G, C, G, D. The second staff includes a 'fill in' instruction and '+ Pad 1 (new age) при повторении' above the notes, with chords G, D, G, C, E7, F. The third staff includes a 'fill in' instruction and chords A7, Dm, Dm7<sup>-5</sup>, G7, C, Ocarina, G. The fourth staff ends with a 'fill in' instruction.

fill in  
+ Str. Ens. I при повторении

fill in

fill in Ending

Дудочкой пастуха может послужить и народный гобой (Shanai), и народная флейта (Ocarina), и другие имеющиеся в наборе голосов синтезатора или звуковой карты компьютера народные деревянно-духовые инструменты. При повторении припева голос этой дудочки следует поддержать каким-либо ансамблевым тембром, который как бы подытожит течение музыкальной мысли в каждом из куплетов.

## СВЕТЛЯЧОК

S: Waltz (с отключенной партией ударных – канал № 10)

V: 1. Clarinet + Pad 7 (halo)

2. Alto Sax + Pad 4 (choir)

Спокойно

Грузинская народная песня

*mp* Synchro start

fill in

fill in Ending

fill in

fill in Ending

По тесситуре и характеру фактуры для этой мелодии лучше всего подойдет кларнет или альтый саксофон. Наслаивание на эти голоса электронных "подкладок" (Pad) придаст звучанию объемность и романтическую загадочность.

Ударные (10-й MIDI-канал) не будут способствовать созданию свойственной этой песне атмосферы покоя и умиротворенности – их лучше отключить.



# КРЫЖАЧОК

S: Polka.

Fiddle  
Подвижно, весело

Белорусский народный танец

The musical score for "Крыжачок" is written in G major and 2/4 time. It consists of seven staves of music. The first four staves are for the Fiddle, and the last three are for Fiddle + Dulcimer. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings (mf, f, p). Chord symbols (G, C, D, D7) are placed above the notes. The piece concludes with an "Ending" section.

Staff 1: Fiddle, *mf*. Chords: G, C, G.

Staff 2: Fiddle. Chords: C, G, D7, G. Includes "fill in".

Staff 3: Fiddle. Chords: D, G, D7, G. Includes "fill in".

Staff 4: Fiddle + Dulcimer, *f*. Chord: C.

Staff 5: Fiddle + Dulcimer. Chords: G, C, G.

Staff 6: Fiddle + Dulcimer. Chords: D7, G, D. Includes "fill in" and *f*.

Staff 7: Fiddle + Dulcimer. Chords: G, D7, G. Ends with "Ending".

Колориту белорусской народной музыки отвечает звучание народной скрипки и цимбал. Эти инструменты хорошо дополняют друг друга и в одновременном звучании, порождая новый яркий тембр. Цимбалы придают ему остроту, а скрипка – протяженность.

# ВЕНГЕРСКИЙ ЧАРДАШ

S: Polka (Broadway)

Str. Ens. I + Clarinet

Умеренно

*mf* Synchro start

D7 Gm

F7 Bb A7

Dm Gm Dm Gm Dm A7 Dm

A7 Dm D7 Gm F7

Bb A7

Dm Gm Dm Gm Dm A7 Dm

Str. Ens. I + Trumpet  
Allegro

A7 Dm G7 Cm

F7 Bb

Cm Gm Cm Gm Cm

Gm D7 Gm D7 Gm Cm D7 Gm

С музыкой чардаша ассоциируется звучание струнных. С помощью инструментовки также можно подчеркнуть характерность мелодического развертывания – более плавного и певучего в первой части и с размашистыми скачками, вызывающими ассоциацию с энергичными танцевальными движениями – во второй.

## ЕЛЕЦКИЕ СТРАДАНИЯ

S: Polka (Bluegrass)

V: Accordion + Glockenspiel октавой выше

Подвижно

A E B7

f

E A E

fill in

B7 E (Ending)A E B7

Fine

E A E B7 E

fill in fill in

D.C.al Fine

Один из наиболее очевидных вариантов инструментовки этой мелодии – аккордеон с колокольчиками октавой выше. Колокольчики нередко крепятся на гармони и своим звоном сопровождают ее звучание в наигрыше народного импровизатора.

# ВО САДУ ЛИ В ОГОРОДЕ

S: Polka

Brass Section + Trombone октавой ниже

Не очень скоро

Русская народная песня

Chord progression: Dm A Dm Gm Dm A

Chord progression: Dm Am E Am Dm 7 Am E

fill in

Chord progression: Am Dm A Dm Gm Dm A

Brass Section + Trumpet октавой выше

fill in

Chord progression: Dm E Am E Am Dm Am E

fill in

Chord progression: Am Dm A Dm Gm

Trumpet + Flute октавой выше

fill in

Chord progression: Dm A Dm E Am E

fill in

Chord progression: Am Dm Am E Am

Chord progression: E Am Dm Am E Am

Flute + Glockenspiel октавой выше

Ending

По мере учащения ритмического рисунка мелодии в этих вариациях нужно облегчать плотность ее звучания, например, за счет использования более прозрачных голосов и постепенного перехода в более высокие регистры.

# ТОНКАЯ РЯБИНА

S: Waltz с отключенной партией ударных (канал № 10)

Accordion  
Умеренно  
Em

Русская народная песня

The musical score consists of ten staves of music in G major (one sharp) and 3/4 time. The tempo is marked 'Умеренно' (Moderato). The score includes various dynamics such as *mp*, *p*, and *mf*, and includes 'fill in' sections. Chords are indicated above the notes, including Em, Am, B7, E7, and FX 4 (atmosphere) (Em). The score concludes with a 'Fine' marking and a *mf* dynamic.

Staff 1: *mp* Em Am B7 fill in

Staff 2: *mp* Em E7 Am fill in

Staff 3: B7 Em FX 4 (atmosphere) (Em) fill in Fine *mf*

Staff 4: Am B7 *p* fill in *mf*

Staff 5: Em E7 Am *p* fill in *mf*

Staff 6: B7 Em *p* fill in *mf*

Staff 7: Celesta + Str. Ens. 2 (Em) Am B7 fill in

Staff 8: Em E7 fill in

Staff 9: Am F#m<sup>s</sup> B7 1. Em fill in

2. Вариация по желанию

fill in

Em

Em

Am

B7

Em

E7

Am

F#m<sup>5</sup>

B7

Em

D. C. al Fine

Отключив партию ударных (10-й канал) в автосопровождении, мы получим более мягкое звучание, отвечающее лирическому настрою этого народного романса.

В инструментовке мелодии хороши будут и народные инструменты (например, аккордеон в проведении темы), и подражающие им электронные звучания (например, похожее на волшебную гитару звучание "Атмосферы" в первой вариации), и миксты, объединяющие звонкие, прозрачные и мягкие объемные голоса (например, звучащих в высоком регистре челесту и ансамбль струнных с медленной атакой во второй вариации).

## МОЛДОВЕНЯСКА

S: Polka (Pasodoble, Ska)

String Ens. 1 + Dulcimer

Молдавский народный танец

Подвижно

*mp*

Synchro start

Cm

G7

fill in *mf*

G7

Trumpet + Glockenspiel

Cm Bb7

Eb Ab Eb

Bb7

1. Eb Bb7

2. Eb Bb7

Str. Ens. 1 + Dulcimer

Eb Bb7

Eb

fill in

1. Eb Bb7 2. Eb G7 Pan Flute Cm

Fine fill in

fill in fill in

Играть от знака  $\S$  до слова Fine

Для этого зажигательного народного танца характерен учащенный ритмический рисунок аккомпанемента, поэтому темп паттерна должен быть установлен вдвое быстрее пресетного. Таким образом, четырехчетвертной такт паттерна будет соответствовать двухчетвертному такту мелодии.

Мелодию в каждом колесе этого танца нужно инструментовать по-разному. К счастью, в обязательном наборе инструментов синтезатора и звуковой карты компьютера (General MIDI) присутствуют народные молдавские инструменты: цимбалы, флуер (пан-флейта), скрипки (струнный ансамбль). Их использование на фоне характерного учащенного движения аккомпанемента позволяет приблизиться к колориту народной молдавской музыки.

## НАД ПОЛЯМИ ДА НАД ЧИСТЫМИ

S: Polka (Ska, Bluegrass)

1. Trumpet

2. Synth Brass 1 + Str. Ens.

Русская народная песня

Умеренно

*mf* Synchro start

fill in

fill in

1. Trumpet + Glockenspiel октавой выше  
2. Synth Brass + Glockenspiel октавой выше

*f*

STOP F7

1. Bb 2. Bb

fill in *mf* Ending

Тембровой варьирование куплетов этой песни может быть построено на противопоставлении сольного и ансамблевых голосов. Притом характер мелодии диктует выбор ярких тембров с острой атакой, а инструментовка припева может быть связана с наложением на мелодический голос тембра, подражающего позвякиванию бубенцов скачущей тройки ("Колокольчики-бубенчики, заливные голоса...").

## ИВУШКА

V: Celesta + Pad 1 (new age)

Умеренно

Русская народная песня

Two systems of musical notation for Celesta + Pad 1 (new age). The first system consists of two staves with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in 4/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is characterized by long, sweeping lines. The second system continues the melody across two staves, maintaining the same key signature and time signature.

S: Pop Ballad

Pan Flute

Am

Em

Am

Em

Two systems of musical notation for Pan Flute. The first system shows a treble clef, key signature of one sharp (F#), and 4/4 time. The melody is marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes the instruction "Synchro start". Above the staff, four chords are indicated: Am, Em, Am, and Em. The second system continues the melody across two staves.

Am

D

G

F#m7<sup>-5</sup>

B7

Em

Continuation of the Pan Flute score. The second system shows the same key signature and time signature. Above the staff, five chords are indicated: Am, D, G, F#m7<sup>-5</sup>, B7, and Em. The melody concludes with a "fill in" instruction.

fill in

FX 5(brightness) + Pad 1(new age)

Am

Em

Am

Em

Two systems of musical notation for FX 5(brightness) + Pad 1(new age). The first system shows a treble clef, key signature of one sharp (F#), and 4/4 time. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Above the staff, four chords are indicated: Am, Em, Am, and Em. The second system continues the melody across two staves.

Am

D

G

F#m7<sup>-5</sup>

B7

Em

Continuation of the FX 5(brightness) + Pad 1(new age) score. The second system shows the same key signature and time signature. Above the staff, five chords are indicated: Am, D, G, F#m7<sup>-5</sup>, B7, and Em. The melody concludes with a final chord.

Аранжировка трех куплетов этой протяжной лирической песни может быть выстроена по принципу динамического нарастания – от далекого, зыбкого, как бы возникающего в памяти звучания ее мотива к более насыщенному со вступлением автоаккомпанемента во втором куплете и даже драматическому в финальном проведении.



# ПОЙДУ ЛЬ Я, ВЫЙДУ ЛЬ Я

S: Polka (Pasodoble, Bluegrass)

Shanai

Быстро, весело

Русская народная песня

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of seven staves of music. The first staff is marked *mf* and includes chords F, C7, F, C7, F, and Gm. The second staff is marked *f* and includes chords C7, F, Gm, C7, and F, with a 'Koto' label above the final measure. The third staff includes chords C7, F, C7, F, and Gm. The fourth staff includes chords C7, F, Gm, C7, and F. The fifth staff is labeled 'Ocarina' and includes chords C7 and F. The sixth staff includes chords C7, F, Gm, C7, and F. The seventh staff includes chords Gm, C7, and F, and is labeled 'Ending' at the bottom right.

Три проведения этой мелодии можно озвучить народными инструментами, например, народным гобоем (Shanai), струнным щипковым инструментом наподобие гуслей (Koto) в первой вариации, где появляются арпеджированные аккорды, и разновидностью народной флейты – окариной во второй вариации, звучащей в высоком регистре. Тем самым создается колорит звучания народного ансамбля.

# ОЙ, ПОЛНА, ПОЛНА КОРОБУШКА

S: Polka (Bluegrass)

Brass Section + Choir Aahs

Подвижно

Русская народная песня

E7 Am E7  
*f*  
 Am Dm Am E7  
 fill in *mf*  
 Am E7  
 fill in Fine *mp*  
 Accordion  
 Am E7  
 Am E7  
 Am E7 A7 Dm  
 fill in *mf*  
 Am Dm E7  
 Am E7  
 1. A7 2. Am  
 fill in  
 D.C.al Fine

Инструментальное решение мелодии этой пьесы может быть построено на сопоставлении крайних разделов (броский, "разудалый" характер звучания) и среднего (легкая, прозрачная россыпь мелких длительностей). При этом фактура среднего раздела ближе всего к баянной фактуре, что обуславливает здесь выбор тембра.

# ЕХАЛ КАЗАК ЗА ДУНАЙ

S: Polka (Ska)

Трумпет

Умеренно

Украинская народная песня

The musical score is written for a Trumpet in 2/4 time, marked 'Умеренно' (Moderato) and 'mf' (mezzo-forte). The key signature has one sharp (F#), and the piece is identified as a Ukrainian folk song. The score consists of eight staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a dynamic marking of 'mf'. The melody is characterized by eighth-note patterns and slurs. Chord symbols are placed above the staff: Am, E, and another E. The second staff continues the melody with chord symbols Am, E, Am, and C, and includes the instruction 'fill in' below the staff. The third staff has chord symbols G, E, and Am. The fourth staff has chord symbols E and Am, with 'fill in' written below. The fifth staff has chord symbols E and Am. The sixth staff has chord symbols E, Am, and C, with 'fill in' below. The seventh staff has chord symbols G and E. The eighth staff continues the melodic line without chord symbols.

Am E Am fill in

Pan Flute + Glockenspiel октавой выше E

Am

E Am C fill in

G E

Am E Am

Ending

Detailed description: The image shows a musical score for a piece titled 'Pan Flute + Glockenspiel октавой выше'. It consists of six staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melody with eighth notes and quarter notes, with chords Am, E, and Am indicated above. A 'fill in' marking is at the end. The second staff is labeled 'Pan Flute + Glockenspiel октавой выше' and contains a similar melody. The third staff continues the melody with a chord of Am. The fourth staff has chords E, Am, and C, with a 'fill in' marking. The fifth staff has chords G and E. The sixth staff has chords Am, E, and Am, and ends with the word 'Ending'.

Чем более мелкие длительности используются в вариациях мелодии, тем легче и светлее она должна звучать. Например, движение восьмыми в первой октаве можно озвучить с помощью плотного острого тембра трубы (тема); движение восьмыми и шестнадцатыми – с помощью октавной дублировки более прозрачных голосов кларнета и флейты пикколо в первой и второй октавах (I вариация); а движение шестнадцатыми во второй и третьей октавах – используя пан-флейту и колокольчики (II вариация). Такой (разумеется далеко не единственно возможный) вариант аранжировки этой шуточной народной песни позволяет выстроить общую линию музыкального развития.

## КАДРИЛЬ

S: Polka

Trumpet + Str. Ensemble 1

С движением

Русский народный танец

G D G D  
 f

G D G

D G C7  
 fill in mf

F C7 F

C7 F C7

F G7 C  
 fill in

G7 C G7

C G7 C  
 fill in

Accordion + Str. Ensemble 1  
Dm Am

mp

E7 Am

Dm Am E7 Am Trumpet

fill in mf

Dm Am G7 C

Dm F7 E7 Am

fill in

Accordion + Music Box октавой выше

E7

Am E7 1.

Am E7 Am

fill in

2.

В инструментовке этого народного танца хочется подчеркнуть характерность каждого раздела. "Туттийное" звучание первых тактов, как бы поддерживающее общий выход танцоров, сменяется звучанием различных ансамблей, подчеркивающих веселый, озорной (тт. 9-24) или, напротив, меланхолический (тт. 25-32) характер танцевальных персонажей.

Большая роль в инструментовке может быть отведена аккордеону – постоянному спутнику деревенских вечеринок.